



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1999/1191
22 November 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ФИНЛЯНДИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 19 НОЯБРЯ 1999 ГОДА
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь довести до Вашего сведения заявление от 16 ноября 1999 года, сделанное страной, председательствующей в Европейском союзе, от имени Европейского союза по поводу президентских выборов в Таджикистане (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Марьятта РАСИ
Постоянный представитель Финляндии
при Организации Объединенных Наций

Приложение

[Подлинный текст на английском и французском языках]

Заявление от 16 ноября 1999 года, сделанное страной, председательствующей
в Европейском союзе, от имени Европейского союза по поводу
президентских выборов в Таджикистане

Европейский союз выражает глубокую озабоченность в связи с недемократичными событиями и процедурой проведения президентских выборов в Таджикистане. Он считает, что эти выборы не согласуются с демократическими принципами и ценностями. Европейский союз не усматривает никакого прогресса в демократическом развитии Таджикистана, где основные нормы гражданского общества не только не соблюдаются, но и нарушаются.

Европейский союз настоятельно призывает, в частности, правительство Таджикистана принять и осуществить демократические процедуры и нормы в связи с предстоящими парламентскими выборами с целью обеспечить, чтобы эти выборы были в полной мере свободными и справедливыми. Создание необходимых условий для участия всех политических сил страны на равноправной основе в подготовке и проведении предстоящих парламентских выборов в соответствии с принципами Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе отвечает интересам таджикского народа.

Европейский союз твердо поддерживает мирный процесс в Таджикистане и связывает с ним будущее развитие договорных отношений между Европейским союзом и Таджикистаном. Только нормализовав обстановку в обществе, Таджикистан сможет выполнить международные обязательства. Кроме того, сам мирный процесс способен обеспечить дальнейшее улучшение обстановки в плане безопасности и, следовательно, облегчить оказание международной помощи.

К настоящему заявлению присоединяются ассоциированные с Европейским союзом страны Центральной и Восточной Европы, ассоциированные страны Кипр и Мальта, а также члены Европейской ассоциации свободной торговли Исландия и Лихтенштейн, входящие в Европейскую экономическую зону.
